



2020 SUMMER ENRICHMENT REGISTRATION FORM (Primary School)

小学部サマー申込書

早割り適用は 2020 年 5 月 8 日までに、通常お申し込みは 2020 年 6 月 5 日までに書類提出とお支払いを完了してください。

端午節の休日のため、第 2 週受講料は 20%引きとなります。

※申込書類は英語で記載してください。

Student Name 生徒氏名	Current Grade 在籍学年	Date of Birth (mm-dd-yy) 生年月日
Home Phone 自宅電話番号	Gender 性別 (男子 M / 女子 F)	Nationality 国籍
Home Address 自宅住所		
Parent's Name 保護者氏名	Email Address メールアドレス	
Work Phone 職場電話番号	Cell Phone 携帯電話番号	
Name of School 在籍校	School Address 学校所在地	

Please indicate your morning selection: 参加する午前コースにチェックをつけてください。

Morning Courses (K-5)	Time	6/ 15 – 7/31 (7 Weeks)
English Adventures (K-5) 英語 (初級) Beginners	08:30 – 12:20	<input type="checkbox"/> RMB 2520 / week (早割) <input type="checkbox"/> RMB 2795 / week (通常)
Summer Prep(K-5) 英語 (中上級) Intermediate to Advanced	08:30 – 12:20	<input type="checkbox"/> RMB 2520 / week (早割) <input type="checkbox"/> RMB 2795 / week (通常)
Chinese Language Learning(K-5) 中国語 Please Specify Level: 下記レベルを選択してください <input type="checkbox"/> Level I (Beginner) 初級 <input type="checkbox"/> Level II (Intermediate) 中級 <input type="checkbox"/> Level III (Advanced) 上級	08:30 – 12:20	<input type="checkbox"/> RMB 1370 / week (早割) <input type="checkbox"/> RMB 1520 / week (通常)
Intensive Reading and Writing Workshop リーディング&ライティング強化ワークショップ (SLAS G3-5 Students Only) 本校生徒のみ	08:30 – 12:20	6/ 15 – 7/24 (全 6 週) <input type="checkbox"/> RMB 2520 / week

Please indicate your afternoon selection: 参加する午後コースにチェックをつけてください。

Time	Activities	6/ 15 – 7/31 (7 Weeks)
Period 1 午後 1 コマ目: 13:05 – 14:15	Elementary Afternoon Program 小学午後クラス (スポーツは週 2 回、その他のクラスは週 1 回の開催): ・Arts & Crafts & Pottery アート ・Dance ダンス ・Robotics(G3-G5) by Genius Workshop Genius Workshop によるロボット教室 (3-5 年生) ・Engineering (K-G2) by Genius Workshop Genius Workshop によるエンジニアリング教室 (年長-2 年生) ・Building English Fluency 英語	<input type="checkbox"/> RMB 1700 / week (早割) <input type="checkbox"/> RMB 1870 / week (通常)
Period 2 午後 2 コマ目: 14:20 – 15:30		



Shanghai Livingston American School

Preparing students for academic and personal success.

•Computer Fun コンピュータ •Chess Academy チェスアカデミー •Sports(2 sessions/week) スポーツ (週二回) • Mad Scientist 理科 • Cooking クッキング • Optional Violin Master Class(Additional Fee)Weeks 1-4 Only 追加選択可能科目：バイオリンマスタークラス (要追加受講料) 第 1-4 週	Violin Master Class Meets every day for 1 period <input type="checkbox"/> RMB Add 265 / week <input type="checkbox"/> バイオリンマスタークラス 毎日 1 コマ 週 265 元の追加受講料はいかなる割引も対象外
--	--

Note: Note: サマースクールの開講直前にクラススケジュールをお知らせします。

Please indicate your term(s) you wish to enroll: 参加期間にチェックをつけてください。

1 st week	2 nd week	3 rd week	4 th week	5 th week	6 th week	7 th week
<input type="checkbox"/> 6/15 - 6/19	<input type="checkbox"/> 6/22 - 6/26	<input type="checkbox"/> 6/29 - 7/3	<input type="checkbox"/> 7/6 - 7/10	<input type="checkbox"/> 7/13 - 7/17	<input type="checkbox"/> 7/20 - 7/24	<input type="checkbox"/> 7/27 - 7/31

Lunch & Bus: 午前のみ参加の生徒はお昼ご飯を食べずに帰宅しますので、ランチのお申し込みはできません。

正午の送迎バスの提供はありません。半日参加の生徒は片道は保護者による送迎が必要になります。片道乗車の金額設定はありません。

	6/ 15 – 7/31 (7 Weeks)
Lunch ランチ	<input type="checkbox"/> RMB 140 / week
Bus バス	<input type="checkbox"/> RMB 475 / week

Total fees:	Remark:

Sibling Discount (5% on tuition from 2nd child)

兄弟割引の有無 (2 番目以降の生徒の学費が 5%割引)

お支払い方法を下記から選択してください。

上のお子様: (氏名 & 学年) _____

Pay by cash 現金 Bank Transfer 銀行振込

生徒のクラス配置については、申込人数や語学レベルをもとに SLAS が決定します。2019 年 6 月 3 日以降、サマースクール学費の返金請求には応じません。悪天候のための休校に対しての返金はいたしません。

上記をよく読み、同意しました。

Parent/Guardian's Signature 保護者サイン

Date 日付

SLAS Bank Account Information:

Bank Name	First Sino Bank Hong Qiao Sub-Branch 富邦華一銀行虹桥支行
Address	No.88 East RongHua Road, Changning Shanghai 201103, P.R.C 上海市榮華東道 88 号 201103
Phone	(86 21) 6295 1616
Account Name	Shanghai Livingston American School 上海李文斯顿美国外籍人员子女学校
Account Number	RMB A/C 50100001100004085 USD A/C 50100001200004087
SWIFT	FSBCCNSH
Note	Please write your child's English Name, Grade Level, and Summer Program on the copy of the bank voucher/remittance form and fax it to (86 21) 5218 0390 or email to info@laschina.org for confirmation.